

SAFAA ERRUAS

GALERIE D'ART
L'ATELIER





SAFAA
ERRUAS

Le temps parcouru

Galerie d'art **L'Atelier 21**

Du 4 décembre 2018 au 12 janvier 2019

21, rue Abou Mahassine Arrouyani (ex rue Boissy - d'anglas) Casablanca 20100 Maroc
Tél. : +212 (0) 522 98 17 85 ■ Fax : +212 (0) 522 98 17 86
latelier21@gmail.com ■ www.atelier21.ma

Extraits de l’entretien de Katrin Steffen (KS) et Safaa Erruas (SE), tiré de la monographie de Safaa Erruas, *Le temps parcouru*, aux éditions Galerie d’art L’Atelier 21, novembre 2018

KS: Souvent votre travail puise sa force dans l’impression de fragilité qu’on y perçoit ainsi que dans cette intimité que vous établissez entre l’œuvre et son spectateur. Votre manière d’aborder les réalités sociales, les conflits entre l’individu et la société, entre le public et le privé ainsi que le malaise né de la situation du monde — tout cela est enraciné dans la confrontation entre la fragilité des matériaux et la puissance qui se dégage de l’œuvre. Quel est le rôle de l’émotion dans votre travail ?

SE : Avoir la possibilité d’expression et de communication à travers les œuvres d’art est un magnifique engagement, parce qu’il enveloppe liberté et responsabilité. En tant qu’artiste, je ne me détache pas de mon être, de mon corps, de mon esprit, et je suis certainement touchée par tout ce qui se passe autour de moi, dans ma petite société ou dans le monde en général... Alors dans mes œuvres, tout ce qui s’y trouve se dessine librement à travers mon existence et ma sensibilité. Il y a une logique rationnelle mais la part des émotions est très présente, c’est ce qui touche les gens.

KS: En ce moment vous travaillez sur de nouvelles œuvres pour une exposition prévue à la galerie L’Atelier 21 à Casablanca. L’exposition est pour vous l’occasion de réfléchir sur vos préoccupations et concepts artistiques que vous avez poursuivis et développés au cours de ces vingt dernières années : c’est à la fois une rétrospective, une synthèse et une prévision. Quel est le déclencheur de cette réflexion et comment s’exprime-t-elle ?

SE : L’exposition *Le temps parcouru* à la galerie d’art L’Atelier 21 est effectivement une opportunité pour saisir l’essentiel de ce qui a pu marquer ma pratique artistique au cours de ces vingt dernières années et de continuer à développer certains de ces aspects plus profondément notamment la fragmentation, la répétition, le visible/invisible et l’oxymore.

Je pense que c’est un moment important dans lequel je veux faire preuve d’un sens d’intégrité dans mon langage. Je me base à la fois sur des expériences précédentes et sur de nouvelles approches. Ainsi, je consacre une grande partie des œuvres à affirmer mes préoccupations sur l’état actuel de l’être humain, figé et sans nouveaux horizons, particulièrement dans certaines parties du monde.

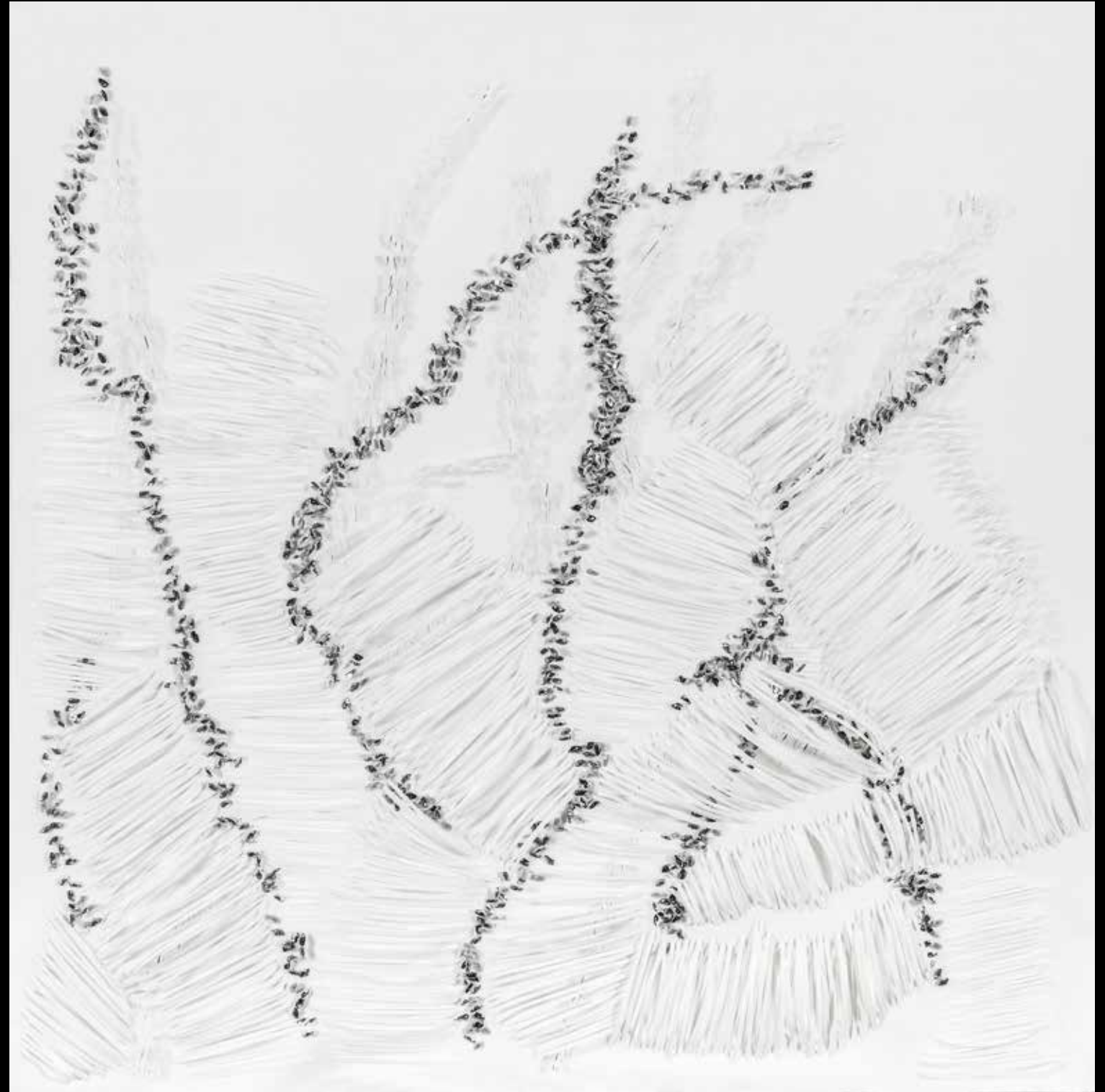
La série des œuvres *I’m not a tree* représente ce déchirement et l’instabilité à travers une répétition incessante d’un seul élément. Dans la même écriture, se présentent des œuvres comme *L’esprit des mots*, *Les accords* ou *Sabîl* dans lesquelles ordre et désordre cohabitent étrangement et dessinent des espaces et des histoires impossibles, marquées par des éclats de verre et d’encre pâle dans un silence éloquent. C’est sur le même silence que s’expriment toutes les œuvres de l’exposition. Ce silence qui me parle, et dans lequel je me sens en vie.



Sur le chemin II, détail

*détail*

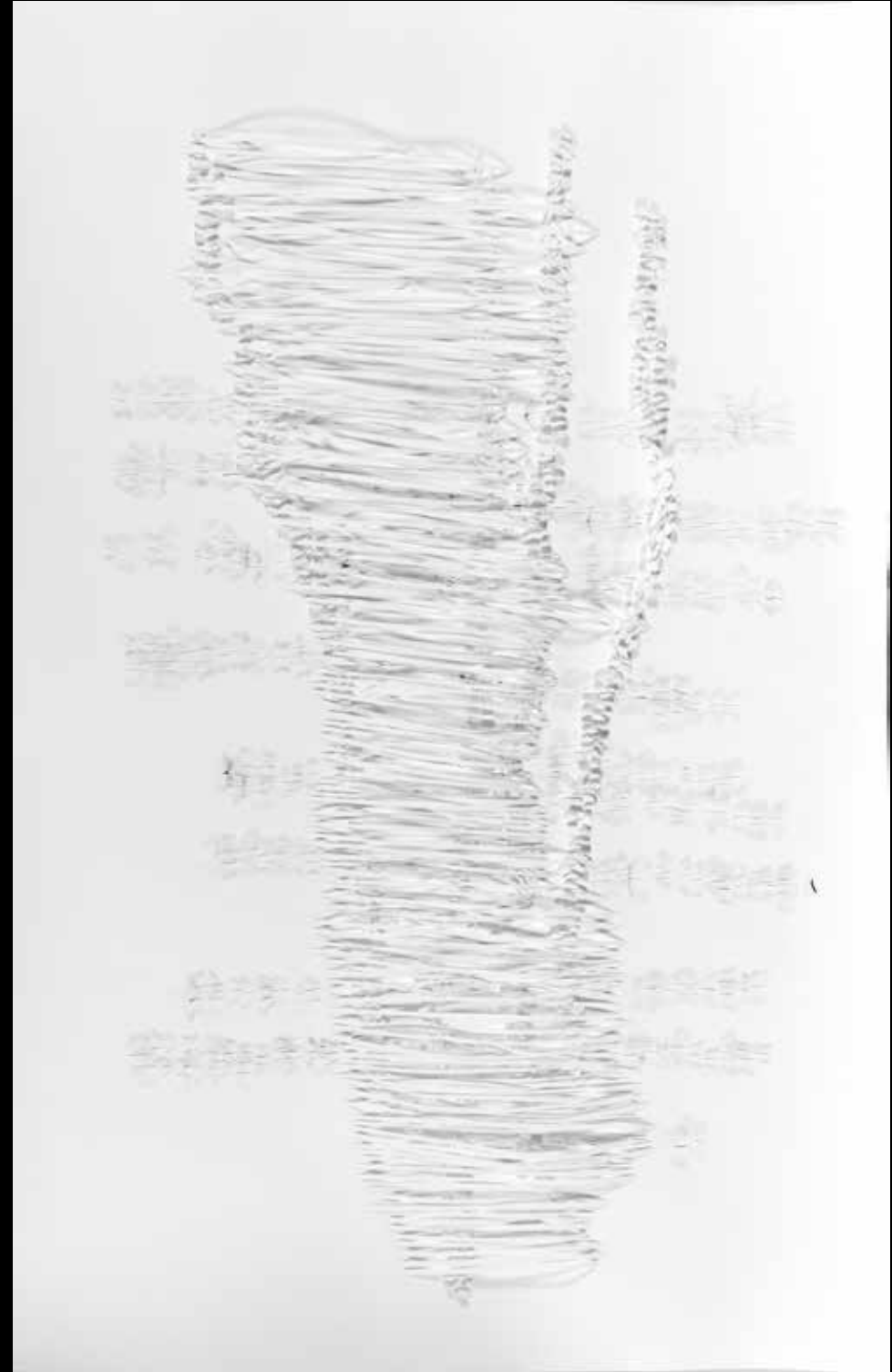
Sabil
Papier découpé, lames de verre cassées, épingles et images miniatures des yeux sur papier coton
130 x 130 cm
2018



Esprit des mots I, II
Papier découpé, lames de verre cassées
et encre de chine sur papier coton
150 x 100 cm
2018



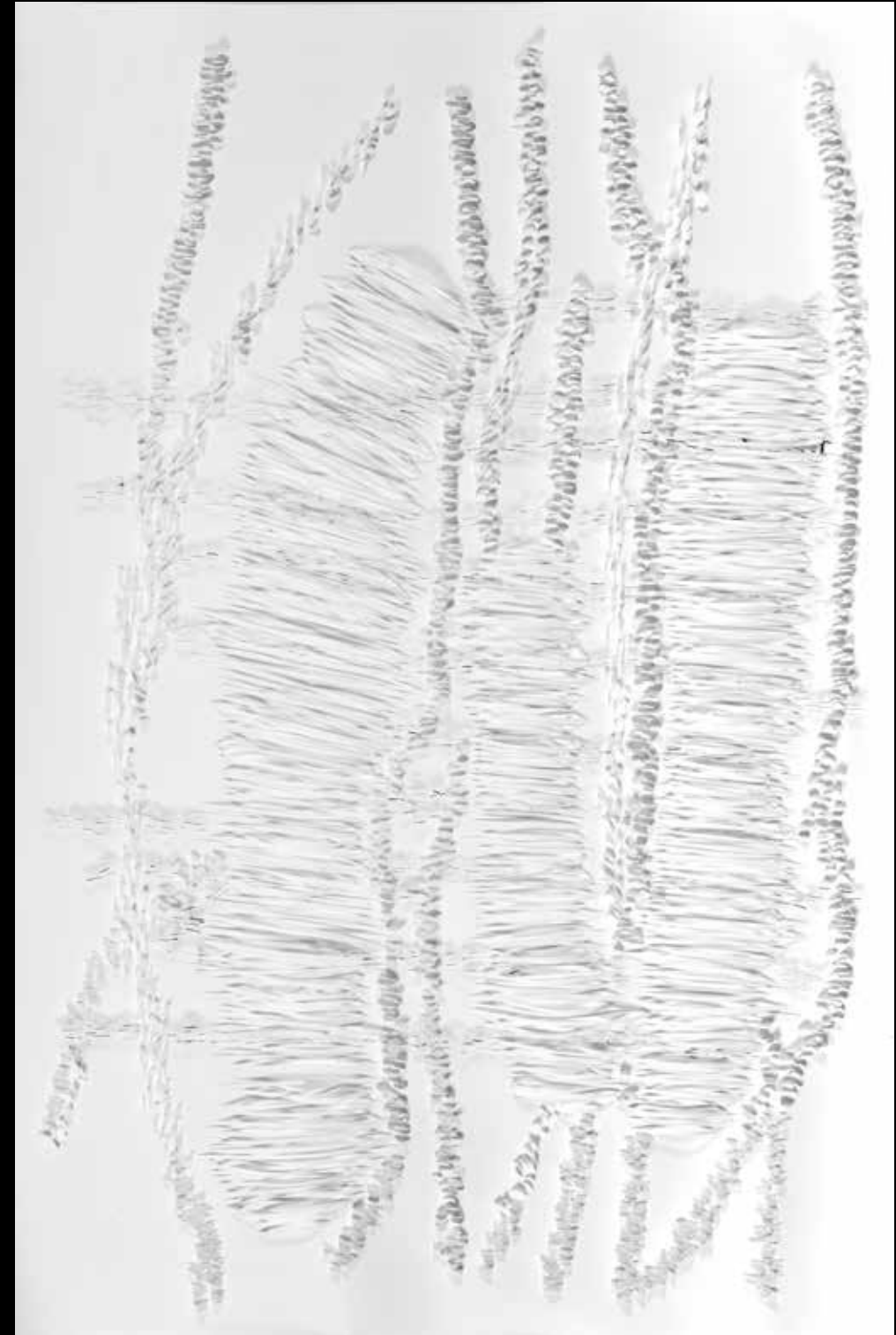
Esprit des mots III
Papier découpé, lames de verre cassées et encre de chine sur papier coton
150 x 100 cm
2018



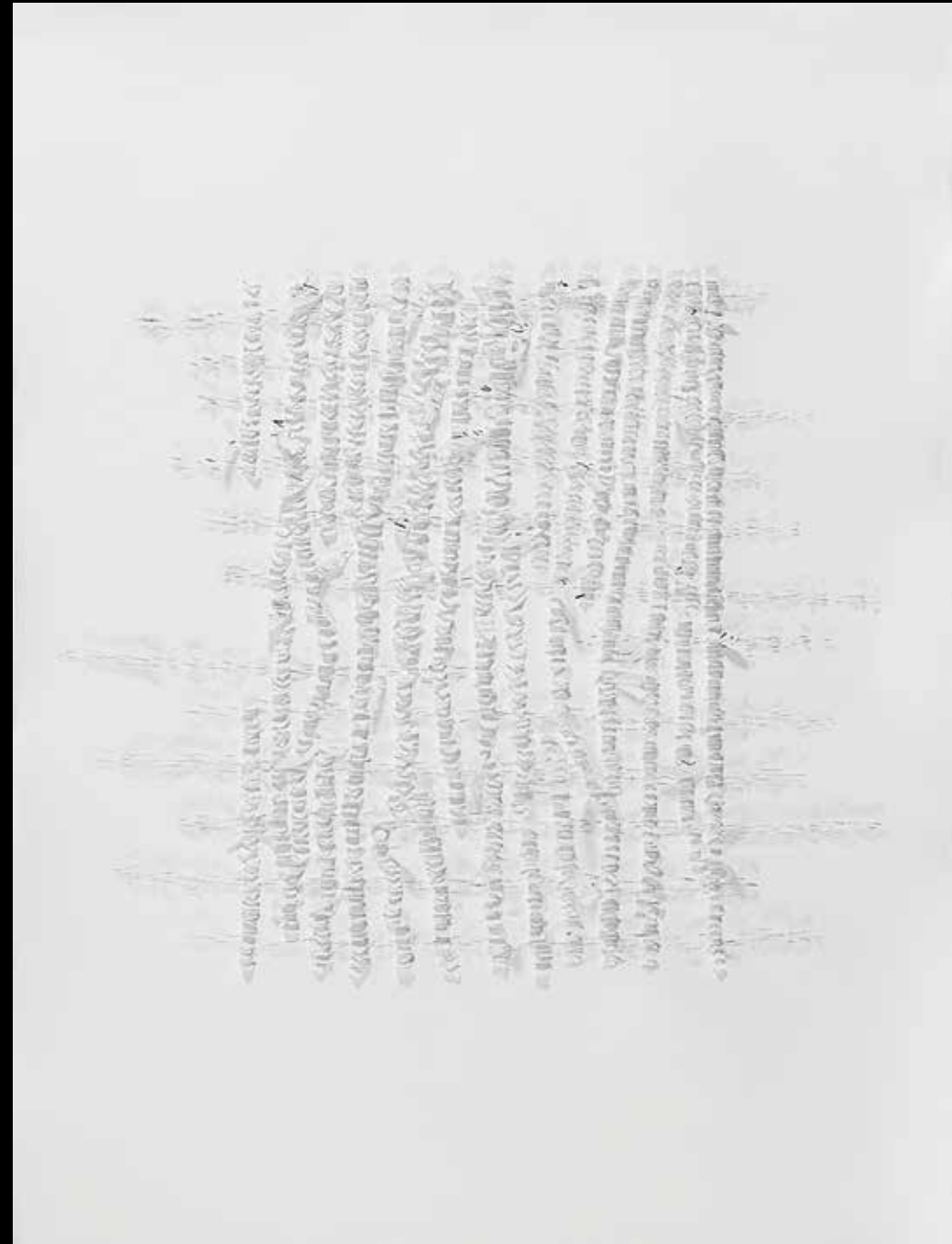
Esprit des mots III, détail

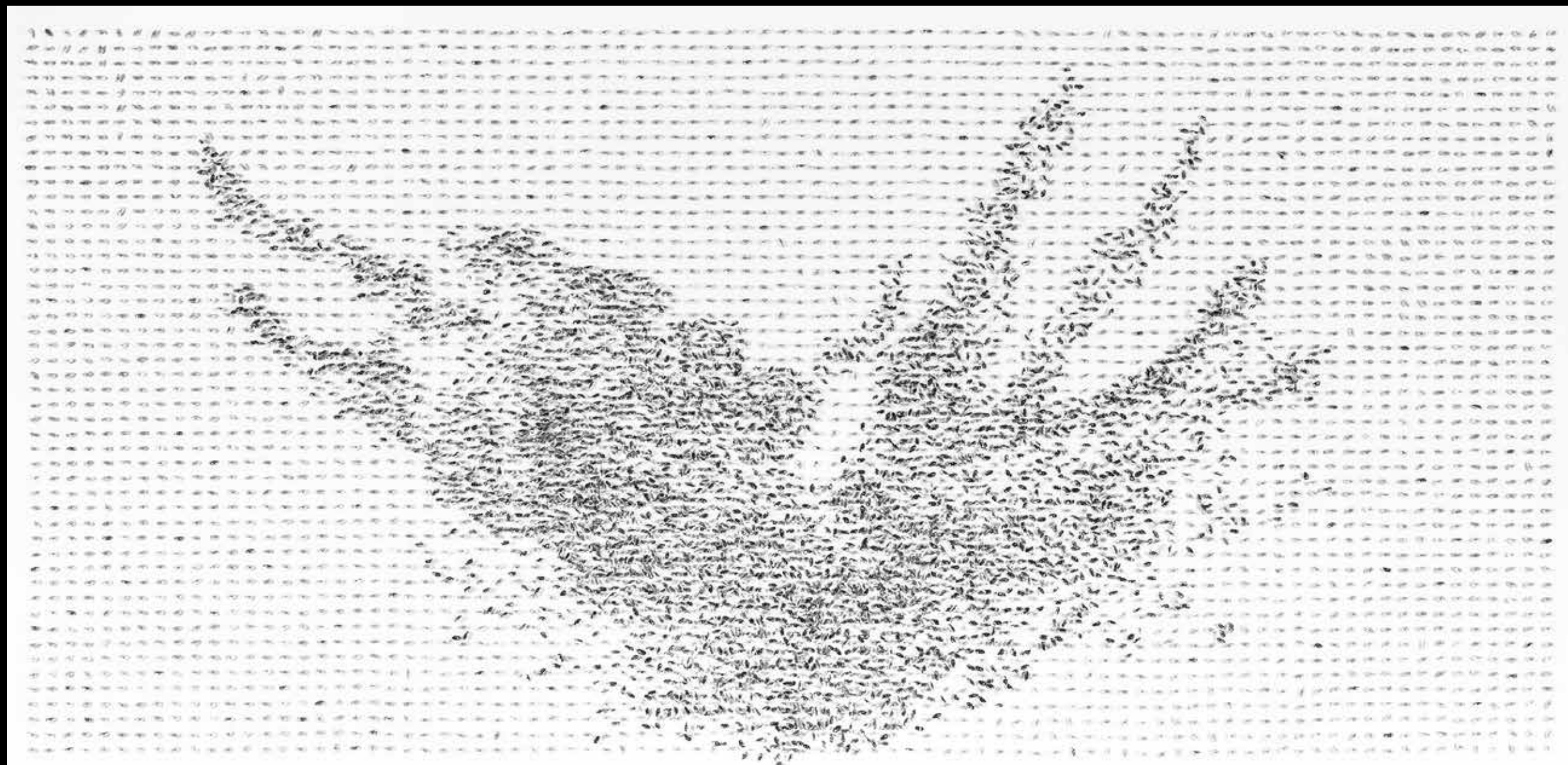


Esprit des mots IV
Papier découpé, lames de verre cassées et encre de chine sur papier coton
150 x 100 cm
2018



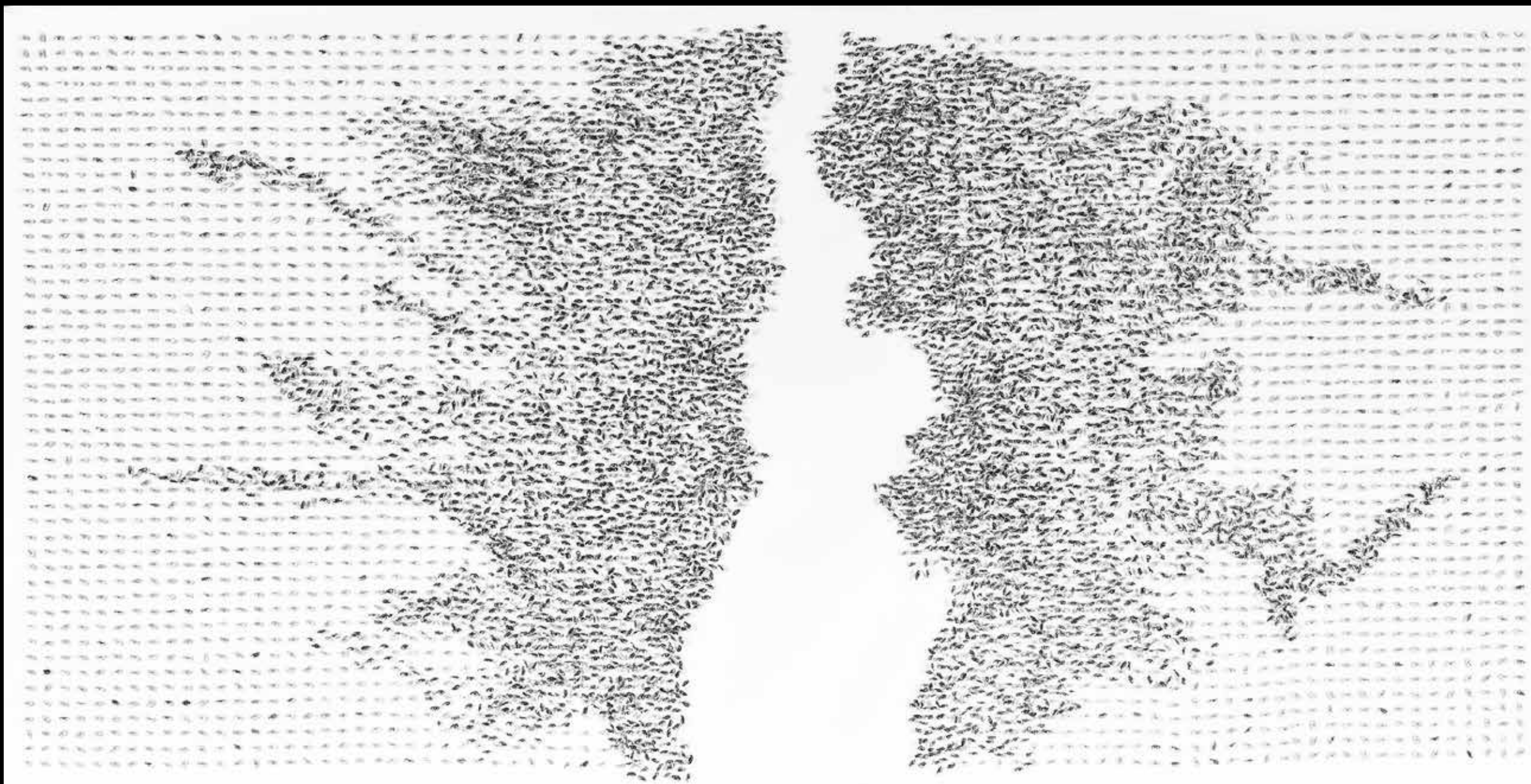
L'esprit des mots
Papier découpé, lames de verre cassées et encre de chine sur papier coton
133 x 100 cm
2018

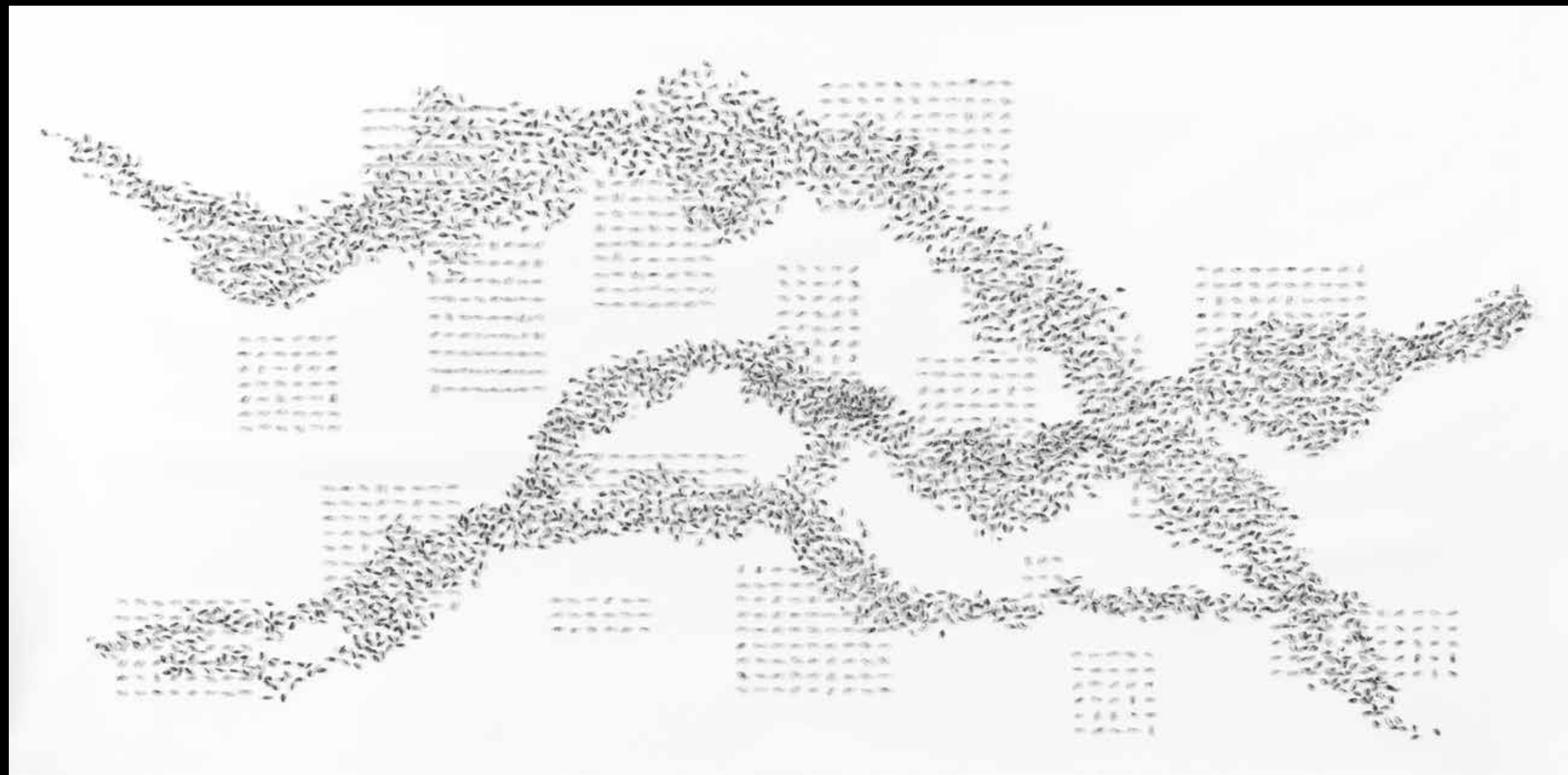




I'm not a tree I
Epingles et images miniatures des yeux sur papier coton
126 x 266 cm
2018

I'm not a tree II
Epingles et images miniatures
des yeux sur papier coton
126 x 266 cm
2018



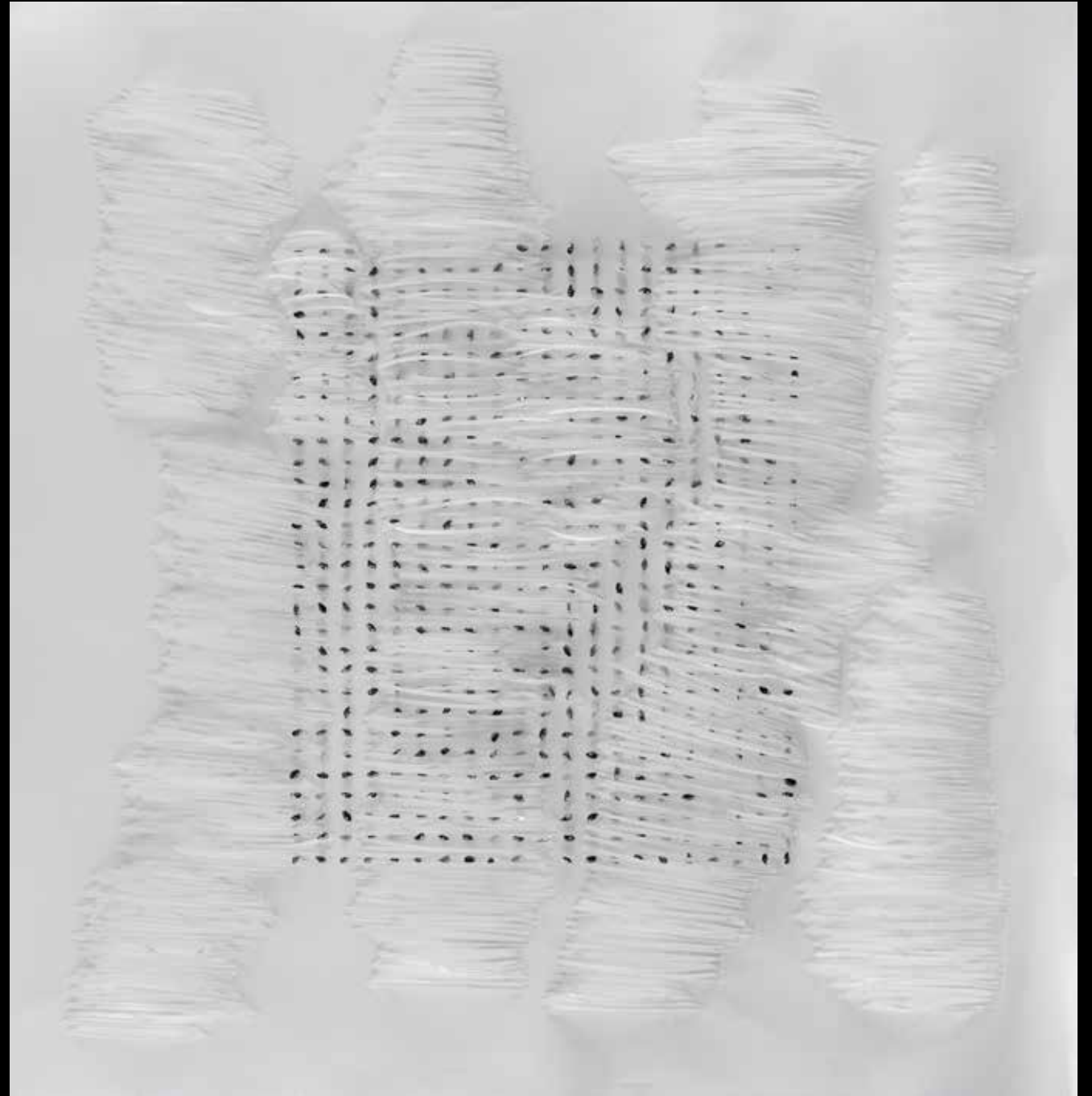


I'm not a tree III
Epingles et images miniatures des yeux sur papier coton
126 x 266 cm
2018

Le cœur
Papier découpé et image imprimée sur papier coton
65 x 183 cm
2017

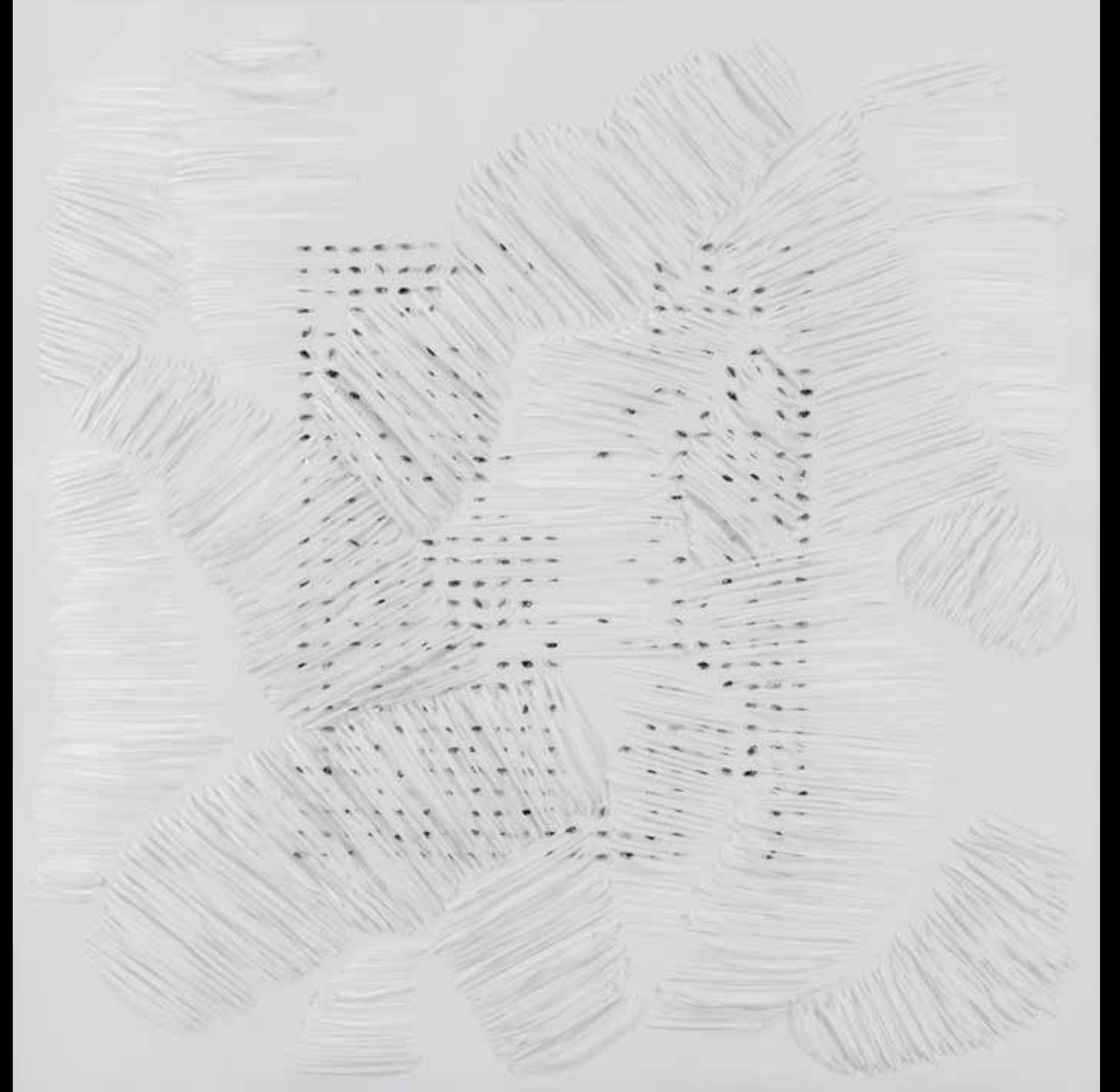


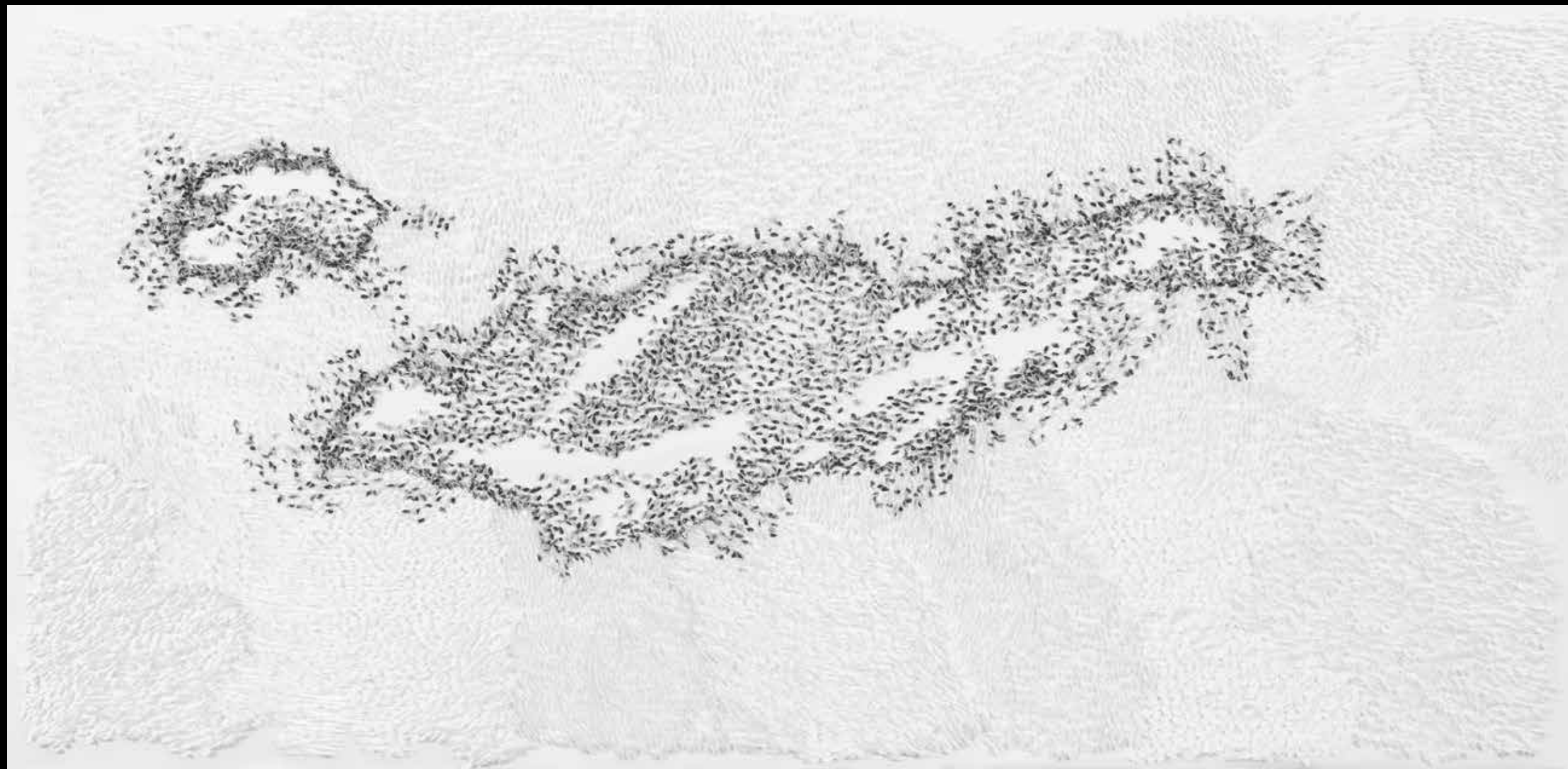
Horizons I
Papier découpé, épingles et images miniatures des yeux sur papier coton
130 x 130 cm
2018



Horizons I, détail

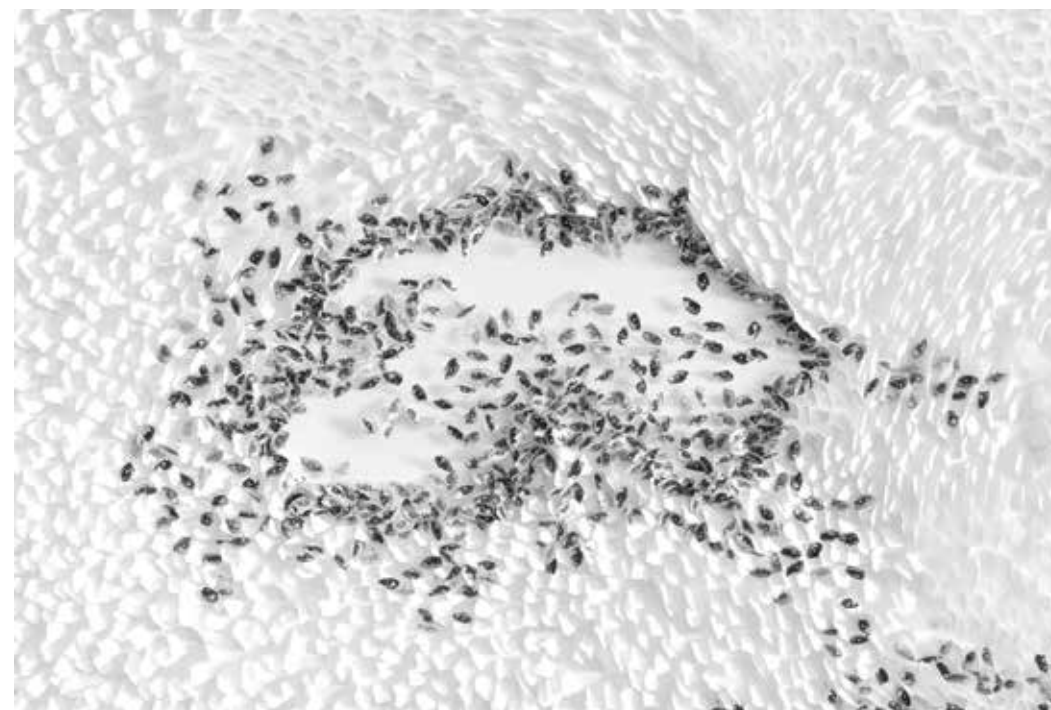
Horizons II
 Papier découpé, épingles et images miniatures des yeux sur papier coton
 130 x 130 cm
 2018





L'eau de neige
Papier découpé, épingles et images miniatures des yeux sur papier coton
133 x 270 cm
2018

L'eau de neige, détail



Nuevas Tierras
Papier découpé et aiguilles sur papier coton
65 x 84 cm
2018



Sur le chemin I
 Papier découpé, épingles et image imprimée sur papier coton
 47 x 65 cm
 2018



Sur le chemin II
Papier découpé, épingles et image imprimée sur papier coton
65 x 65 cm
2018





Caminos del norte I, II, III, IV
 Papier découpé, aiguilles et image imprimée sur papier coton
 35 x 48 cm
 2018



Nature morte II
 Résine sur image imprimée sur papier coton
 35 x 27 cm
 2018



Nature morte I, III
 Papier découpé, aiguilles et image imprimée sur papier coton
 35 x 27 cm
 2018





Safaa Erruas est née en 1976 à Tétouan au Maroc. Elle est diplômée de l’Institut National des Beaux-Arts de Tétouan en 1998 où elle a commencé à développer une pratique artistique originale au long cours.

Son œuvre se caractérise par la prédominance du blanc et de l’utilisation de matériaux récurrents comme le papier, le coton, les bandes de gaze, les perles, les aiguilles, le verre et les lames de rasoir. Dans un travail considérant autant l’intuition que la recherche formelle comme source de création, Erruas élabore dans des gestes minutieux et ritualisés des œuvres sur papier et des installations faisant appel aux différents sens du regardeur.

Entre visible et invisible, conscience et inconscience, douceur et violence, ses œuvres sont autant de fenêtres ouvertes sur des mondes en tension qui nous interpellent et nous questionnent dans notre plus profonde intimité.

Safaa Erruas est l’une des artistes contemporaines marocaines les plus exposées à l’étranger. Son travail a été montré dans plusieurs pays dont la France, l’Espagne, l’Italie, le Royaume-Uni, les Etats-Unis, l’Australie, à Cuba et en Inde... Elle a participé également à de nombreux évènements et foires d’envergure internationale comme la Biennale de Dakar (Sénégal), la Biennale d’Alexandrie (Egypte) ; les foires Art Dubaï (Dubaï, Emirats Arabes Unis), 1-54 (Londres, Marrakech, New York) et AKAA (Paris, France).

Safaa Erruas vit et travaille à Tétouan.

Principales expositions personnelles

- 2018. *Le temps parcouru*, Galerie d’art L’Atelier 21, Casablanca, Maroc
Deep Inside, Galerie Dominique Fiat, Paris, France
- 2015. *Choses apparentes*, Galerie d’art L’Atelier 21, Casablanca, Maroc
- 2013. *Chronic shadows*, The Mojo Gallery, Dubaï, Emirats Arabes Unis
Anticorps, Galerie Dominique Fiat, Paris, France
- 2012. *Transduction*, Galerie d’art L’Atelier 21, Casablanca, Maroc
- 2010. *Noisy–Silence*, Spazio Maks Art Gallery, Gênes, Italie
Silence et Oxymores, Galerie Villa Delaporte, Casablanca, Maroc
- 2009. *Carte Blanche à Safaa Erruas*, MAPRAA, Lyon, France
- 2006. *Les Oreillers*, Le Cube, Independent Art Room, Rabat, Maroc

Principales expositions collectives

- 2018. *Partir-Revenir*, Galerie Flash, en collaboration, Stockholm, Suède
Cut Away, Officine dell’Immagine, Milan, Italie
Landless Bodies, Casula Powerhouse Art Centre, Liverpool, Australie
- 2017. *El Iris de Lucy*, CAAM, Las Palmas des îles Canaries, Espagne
Changer la vie, Galerie d’art L’Atelier 21, Casablanca, Maroc
- 2016. *Partir*, Galerie d’art L’Atelier 21, Casablanca, Maroc
El Iris de Lucy, Musée MUSAC de León, Espagne et Musée Départemental d’art contemporain, Rochechouart, France
Do it in Arabic, Sharjah Art Foundation, Sharjah, Emirats Arabes Unis
Volumes fugitifs, Musée Mohammed VI d’art moderne et contemporain, Rabat, Maroc
- 2015. *Moroccan Touch*, Galerie d’art L’Atelier 21, Casablanca, Maroc
Carte blanche, Officine dell’Immagine, Milan, Italie
Detras del Muro II, Biennale de La Havane, Cuba
Artitecture, Hidd Al Saadiyat, Abu Dhabi, Emirats Arabes Unis

- 2014. *Le Maroc Contemporain*, Institut du Monde Arabe, Paris, France
1914-2014 : 100 ans de création, Musée Mohammed VI d’art moderne et contemporain, Rabat, Maroc
- 2013. *Nouvelles Vagues*, Palais de Tokyo et Galerie Dominique Fiat, Paris, France
- 2012. *25 ans de Créativité Arabe*, Institut du Monde Arabe, Paris, France
Lignes sans brides, Galerie d’art L’Atelier 21, Casablanca, Maroc
Contemporary artists from Morocco, Safaa Erruas & Hassan Hajjaj, Katara, Center of Visual Arts of Qatar, Doha, Qatar
- 2011. *Senses and Essence*, FIAF Gallery, New York, Etats-Unis
Mundo Interpretado, Galerie Dominique Fiat, Paris, France
Kaddou Diggen, Galerie Le Manège, Dakar, Sénégal
- 2010. *After the Math*, Biennale d’Alexandrie, Prix de la Biennale, Alexandrie, Egypte
- 2009. *The Moon Inside of Me*, installation, MoCADA Museum, New York, Etats-Unis
Chance Encounters, Sakshi Gallery, Mumbai, Inde
Code/Barre, avec l’artiste Jamila Lamrani, Galerie d’art L’Atelier 21, Casablanca, Maroc
- 2008. *Collectif 212, Casa Arabe, Madrid, Espagne*
Recycling the looking-glass, Oslo Kunstforening, Oslo, Norvège
Art contemporain dans le monde arabe, Musée MAMA, Alger, Algérie
- 2007. *Zonder Titel*, Muhka Museum, Anvers, Belgique
Seven International Artists with Roots in Morocco, Faulconer Gallery, Grinnell College, Iowa, Etats-Unis
- 2006. 7^{ème} Biennale de l’art africain contemporain, Dakar, Sénégal
Prix de la Fondation Blachère, Apt, France
Prix de la résidence Thamgidi Foundation, Harlem, Pays-Bas
Modos de ver, Puerto Bahia, port d’Algésiras, Espagne
- 2005. *Incontri Mediterranei Sud/Est*, Fondation Horcynus, Orca, Messine, Sicile, Italie
Collectif 212, Le Cube, Independent Art Room, Rabat, Maroc
- 2004. *Regards croisés*, Musée de Marrakech, Maroc
- 2003. *H+M =10*, The Garage, Mechelen, Belgique
Beyond the Myth, Brunei Gallery SOAS, Londres, Royaume-Uni
- 2002. *JF-JH (Individualités)*, L’Appartement 22, Rabat, Maroc
5^{ème} Biennale de l’art africain contemporain, Dakar, Sénégal
- 2000. *L’objet désorienté au Maroc*, Ateliers d’Artistes, Marseille, France
- 1999. *L’objet désorienté au Maroc*, Musée des Arts Décoratifs de Paris, France et Villa des Arts, Casablanca, Maroc

Principales collections

Caisse de Dépôt et de Gestion, Maroc
Société Générale, Maroc
Fondation ONA, Maroc
MACAAL, Marrakech, Maroc
Royal Mansour Marrakech, Maroc
Fondation Jean-Paul Blachère, France
Centre d’Art Contemporain de Lagos, Nigéria
Et d’autres collections privées au Maroc, en France, en Allemagne, en Espagne, aux Pays-Bas, en Inde, aux Emirats Arabes Unis, en Turquie et aux Etats-Unis.

Dépôt légal : 2018MO4698
ISBN : 978-9920-759-01-4
Photos : Fouad Maazouz
Impression : Direct print
Exposition du 4 décembre 2018 au 12 janvier 2019
21, rue Abou Mahassine Arrouyani (ex rue Boissy - d'Anglas) Casablanca 20100 Maroc
Tél. : +212 (0) 522 98 17 85 - Fax : +212 (0) 522 98 17 86 - www.atelier21.ma



21, rue Abou Mahassine Arrouyani (ex rue Boissy - d'anglas) Casablanca 20100 Maroc
Tél. : +212 (0) 522 98 17 85 ■ Fax : +212 (0) 522 98 17 86
latelier21@gmail.com ■ www.atelier21.ma